**Feedback med brug af vurderingskriterier**

**1. Den kommunikative aktivitet**

|  |
| --- |
| **Travelling**There is a new pupil in your class, and you would like to get to know him/her better. You decide to have a conversation about the following topic:Travel **destinations: Beaches or mountains? Towns or countryside? Exclusive resort or simple hut?**Offer your own opinions and find out if your partner has the same or different preferences. For example, discuss where you would like to travel to and give some reasons for your choices. Add questions if necessary.Preparation time: approx. 10 minutes (you do not have to use all the available time)Dialogue time: 3 minutes |

**2. Beskrivelse af elevernes sprog**

I den konkrete opgave, bliver eleverne bedt om at holde en samtale som vil hjælpe dem lære en ny elev i klassen at kende. De skal finde ud af hvad de har til fælles med den nye elev og skal udtrykke deres egne meninger, dvs. at de også skal sikre at den nye elev lærer dem at kende.

Første skridt i en evaluering af elevernes præstation er at beskrive deres kommunikation. Mens du lytter til elevernes præstation, kig på de forskellige deskriptorer fra CEFR ”Kvalitative funktioner i det talte sprog”. Vælg deskriptorer, som bedst beskriver elevernes præstation. (OBS. Beskrivelserne er skrevet på lærer- og ikke elevniveau).

Så skal deskriptorerne understøttes med konkrete eksempler fra elevernes præstation. Nedenunder kan du se eksempler på både udvalgte relevante CEFR deskriptorer og eksempler fra elevernes dialog som illustrerer disse deskriptorer.

| Mål: Hvad skal jeg evaluere? | sprogfunktioner/sproghandlinger | At to elever kan lære hinanden at kende igennem en samtale om en kommende sommerferierejse. |
| --- | --- | --- |
| Kommunikativ aktivitet | InstruktionerL1 eller L2ForberedelsestidBesvarelsestidAfleveringsfristMedium (fysisk, audio/video optagelse)Hjælpemidler | Instruktionerne gives på engelsk.Eleverne skal i løbet af et undervisningsmodul lave en videoptagelse, om en samtale. Emnet er ”Travelling”.Hjælpemidler er ordlister med relevante ord og chunks. |
| PromptMålgruppe GenreEmneInput | Eleverne i videoen viser hvordan man lærer hinanden at kende igennem en samtale om at rejse.Målgruppen er børn i samme aldersklasse, som skal se hinandens videoer, f.eks. en venskabsklasse i et andet land. Genren er en blanding af informationsudveksling og samtale. .  |
| Konkrete krav (hvad eleven skal besvare)Spørgsmål eller instruks | Discuss where you would like to travel to and give some reasons for your choices. Add questions if necessary.  |
| Monolog eller interaktion(parsamtale, gruppesamtale) | Det er en interaktion mellem 2 eller flere elever.  |
| Vurderingskriterier | Følgende vurderingskriterier inden for “kvalitative funktioner i mundtligt sprog” kan anvendes: omfang, præcision, flydende sprog, sammenhæng og fonologi (CEFR).  |

**Omfang**

**CEFR A2:** Bruger grundlæggende sætningsmønstre med indlærte vendinger, sammenstillinger med få ord og faste fraser til at kommunikere afgrænsede informationer i enkle hverdagssituationer.

**CEFR B1:** Har tilstrækkeligt sprog til at klare sig med et tilstrækkeligt ordforråd til at kunne udtrykke sig med nogen tøven og omskrivninger om fx familie, hobbyer og interesser, arbejde, rejser og aktuelle begivenheder.

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** De to elever viser noget usikkerhed og tøven – de fniser en del og, selv om de beredvilligt kaster sig ud i samtalen, virker det som om situationen er akavet for dem.

Eleverne bruger et begrænset ordforråd, f.eks. gentagen brug af den faste frase ”so nice”, men de har ikke brug for mange omskrivninger – de har muligvis forberedt samtalen da nogle af ”replikkerne” lyder lidt som om de er lært udenad.

**Feedback:** I fortæller hinanden om jeres kommende sommerferie. I forklar hvor I skal henne, og hvem I skal rejse med. Selvom der er lidt tøven af og til, lykkedes det alligevel for jer at gå videre i jeres samtale. I viser enighed med udtryk som ”Yes,…” eller ”That sounds nice”.

Elev 1, du siger I’ve never been to Greece before so I am so excited because you see all the pictures from there, hvor du viser din mening om at tage til Grækenland på ferie. Og Elev 2, I dit svar til Lauras spørgsmål What about the weather in Germany and Italy, siger du, I think in Germany it’s like here in Denmark. But in Italy it’s better. Din mening er klar – vejret i Italien er bedre end det i Tyskland eller Danmark. I har opfyldt målet om at fortælle hvor I skal rejse hen.

Næste trin bliver at I fortæller ikke kun om hvor I skal rejse, men også hvorfor. I skal bruge flere længere sætninger.

**Præcision**

**CEFR A2**: Bruger nogle enkle konstruktioner korrekt, men laver stadig systematisk grundlæggende fejl.

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** Eleverne taler i enkle sætninger og nogle af disse er grammatisk korrekt, f.eks. ”My name is…”, ”Great to have you here”, ”Great to be here” som nok mest kan betegnes som færdiglavede chunks, og brug af ”I’m going to…” for at tale om deres rejseplaner for ferien, ”you just have to spend some time together” osv. Eksempler på nogle grundlæggende grammatiske fejl: ”You couldn’t remember so much” (i stedet for nutid), ”Do you have been to Greece before?” (blanding af forskellige spørgsmåls former).

**Feedback**: I bruger faste vendinger når I stiller spørgsmål til hinanden om jeres ferie. Faste vendinger hjælpe med at rammesætte en samtale:

E1: What are you doing in your summer holidays?

E2: I am going to er Iceland with my er choir…

E1: …are you going with your family?

E2: What about the weather

OBS: Der er et par sætninger som er upræcise enten grammatisk eller ift. mening:

 Do you have been to these before? (grammatisk) Forslag: Have you been to these places before?

 I think you have to spend some time together (mening) “Have to” betyder at man er forpligtet til at gøre noget, f.eks. I have to do my homework. Forslag: I think it is nice/fun/great/wonderful to spend some time together.

Fremover skal I udvide jeres repertoire af faste vendinger.

**Flydende sprog**

**CEFR A2**: Kan gøre sig forståelig i meget korte ytringer, selv om pauser, snublende starter og omformuleringer er meget tydelige.

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** De to elever taler relativt flydende om meget forudsigelige emner, dog lyder samtalen ikke særlig spontan (er akavet på den måde at nogle sætninger måske er lært udenad i en forberedelsestid). Der er lidt pauser med fnisen som om de venter lidt på hinanden, men ikke så mange omformuleringer – på den måde er de relativt sikre på deres simple sætninger.

**Feedback**: Der er lidt tøven og et par pauser, men generelt er der noget ”flow” i jeres samtale. Et eksempel ift. tøven er jeres bruge af ”fillers” som er, em. Mening i ”flow” kan være forstyrret når en faste vending bruges som passer slet ikke i samtalen. Som når E2s svar er ”I am going to travel around the world,” når E1 spørge ind til hendes sommerferieplaner. Men samtalen fortsætter da E1 beder om en forklaring.

E1: What about you—What are you going to do in your holidays.

E2: I am going to travel around the world.

E1 (laughs): What do you mean by travelling around the world.

E2: I just mean I am going to Italy and Germany.

I skal prøve at reducere brugen af ”fillers” og tale i længere tid og i hurtigere tempo.

**Interaktion**

**CEFR B1**: Kan igangsætte og opretholde en tæt, enkel en-til-en samtale om emner, som er kendte eller af personlig interesse.

Kan gentage en del af, hvad nogen har sagt for at bekræfte gensidig forståelse.

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** Eleverne har iscenesat, igangsat og opretholdt en samtale hvor de følger det hinanden siger, svarer på hinandens spørgsmål og kommenterer på hinandens ytringer.

Emnet er personligt og kendt i 7.kl. (ferier, rejser og personlige oplevelser) og eleverne har muligvis forberedt samtalen på forhånd. Spørgsmålene er nok i det mindste forudbestemte, dog virker det ikke som om eleverne læser op.

**Feedback:** I viser at I kan opretholde en samtale når I bruger hvad hinanden har sagt.

Eksempel:

E1: I am going to Greece.

E2: with your family?

E1: Yes.er. I have 4 siblings.

E2: Oh! (….) its too many(?)

E1: Yes, it’s a long trip with that many siblings.

E2: Yeah.

 I bruger faste vendinger som:

- Great to have you here… Great to be her;

- What do you mean by……..I just mean;

Disse vendinger hjælper jer til at bygge videre på jeres samtale.

Fortsæt med at arbejde videre med faste vendinger og uddybende spørgsmål. Prøv at bruger andre udtrykker end it sounds so nice som That’s interesting! How nice! That’s amazing!

**Sammenhæng**

|  |
| --- |
| **CEFR A2:** Kan forbinde grupper af ord med enkle konnektorer som *og*, *men* og *fordi*.**CEFR B1**: Kan forbinde et antal korte, forskellige, enkle elementer til en sammenhængende, lineær række af synspunkter. |

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** Eleverne lykkes for det mest at producere en sammenhængende række af synspunkter. Generelt er det mest kontekst og indhold til at få samtalen som helhed til at hænge sammen, mere end egentlig sproglige konnektorer. De gør dog brug af enkle konnektorer som *and, but, because, then, after that* etc., som støtter sammenhængen i deres individuelle udsagn.

**Feedback:** Der er sammenhæng I samtalen fordi I bruger sætningsforbindere som and, because. Sammenhæng er yderligere støttet af samtalens kontekst, hvor I bevæger jer fra gammel til nye information.

E2:I have been to Greece before….

E1: You have?....

E2: Yeah.. two times, I think.

E1, du bruger længere sætninger, med sætningsforbindere og nyere information efter gammel.

E1: I’m going to take a plane to Iceland of course, because I don’t think you can drive to Iceland. I’ve never heard about it. And then I’m going to ….on a plane to Greece as well.

I kan arbejde videre med flere forskellige sætningsforbindere som however; on the one hand….and on the other; anyway; furthermore…

**Fonologi**

|  |
| --- |
| **CEFR A2:** Udtalen er generelt tydelig nok til at blive forstået, men samtalepartnere skal bede om at få gentaget en gang imellem. Der er en stærk indflydelse fra andre talte sprog på tryk, rytme og intonation, hvilket kan påvirke forståelsen og kræver samarbejde fra samtalepartnere. Ikke desto mindre er udtalen af velkendte ord tydelig.  |

**Konkrete eksempler fra elevernes dialog:** Elevernes udtale, især intonation og visse vokallyde, viser en stærk indflydelse fra dansk men er ikke desto mindre meget forståeligt. De ser ikke ud til at have svært ved at forstå hinandens udtale.

**Feedback:** I forstår hinandens udtale, men der vil være nogen der vil bede om en forklaring af de steder i Grækenland som I nævner.

Rhodos – Rhodes

Kreta – Crete

Athen – Athens

I taler på en venlig måde til hinanden og lyder meget imødekommende. Dvs. er jeres intonation ikke monoton eller flad.

I kan fortsætte med at vedligeholde jeres intonation. Hvor hovedtryk er i et ord eller i en sætning, kan være en fordel at øve.